

Signatura: EB 2017/LOT/G.9  
Fecha: 7 de noviembre de 2017  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

S



Invertir en la población rural

Informe del Presidente sobre una propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial a Oxfam Novib para la ampliación de escala del empoderamiento por conducto de las metodologías basadas en los hogares: de miles a millones

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Maria Hartl  
Especialista Técnica Superior en Género y Equidad Social  
División de Asesoramiento Técnico y Políticas del FIDA  
Tel.: (+39) 06 5459 2246  
Correo electrónico: m.hartl@ifad.org

Envío de documentación:

William Skinner  
Jefe  
Unidad de los Órganos Rectores  
Tel.: (+39) 06 5459 2974  
Correo electrónico: gb@ifad.org

Para aprobación

## Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación sobre la propuesta de donación que figura en el párrafo 22.

## Informe del Presidente sobre una propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial a Oxfam Novib para la ampliación de escala del empoderamiento por conducto de las metodologías basadas en los hogares: de miles a millones

### I. Antecedentes y cumplimiento de la Política del FIDA relativa a la Financiación mediante Donaciones

1. El FIDA es el principal organismo de las Naciones Unidas e institución financiera internacional que realiza innovaciones a través de metodologías basadas en los hogares. Estas metodologías benefician a los hogares pobres de manera eficaz y mejoran las relaciones de género en el interior de los hogares. Tras varios años de poner a prueba diversas metodologías basadas en los hogares, en el Foro sobre el Empoderamiento a través de las Metodologías basadas en los Hogares (Roma, junio de 2016) se llegó a la conclusión de que la demanda de estas metodologías había alcanzado niveles sin precedentes, sobre la base de los resultados favorables obtenidos en proyectos piloto y su implantación en países específicos. La anterior donación del FIDA en favor de Oxfam Novib había dado lugar a la elaboración de metodologías basadas en los hogares y una atención especial a las cuestiones relacionadas con el género, el desarrollo de las cadenas de valor y la difusión en el África francófona. Una de las metodologías basadas en los hogares más innovadora, rentable y exitosa es el Sistema de Aprendizaje Activo de Género (GALS), una metodología para el empoderamiento favorecido por la comunidad que puede adaptarse a distintos contextos culturales y organizativos.
2. Estos enfoques innovadores en favor de las personas pobres empoderan a las mujeres y los hombres, así como a sus familias y comunidades. A través de esos enfoques, las poblaciones más vulnerables pueden establecer objetivos, controlar los gastos, las inversiones y la producción, y hacer valer sus derechos como, por ejemplo, el acceso a la tierra y los recursos naturales. Las metodologías basadas en los hogares pueden lograr un impacto más eficaz en favor de las personas pobres, por ejemplo, en el desarrollo de las cadenas de valor. Cuando se dispone de un mejor acceso a los mercados, al crédito y a los servicios, los miembros de los hogares pueden modificar el comportamiento gracias a dichas metodologías. Estas mejoras propician una reducción sostenible de la pobreza y permiten que los hogares no solo salgan de la pobreza, sino también que no vuelvan a caer en ella.
3. Desde 2007, Oxfam Novib ha sido la principal organización que ha invertido en el desarrollo, las pruebas y la aplicación experimental del GALS, con la colaboración de expertos<sup>1</sup> y asociados en diversos países, y que ha promovido el enfoque de manera generalizada entre agentes locales e internacionales. Oxfam Novib y sus asociados en Uganda pusieron a prueba por primera vez la aplicación del GALS en las cadenas de valor gracias a una donación de pequeña cuantía del FIDA. Tras la realización de un estudio del impacto, Oxfam Novib y sus asociados locales en Nigeria, Rwanda y Uganda han implantado el sistema desde 2011 con el apoyo de

<sup>1</sup> Linda Mayoux, consultora independiente en GAMEchange Network, ha estado desarrollando el GALS con la colaboración del FIDA, Oxfam, el Instituto Humanista de Cooperación para el Desarrollo (Hivos) y otras instituciones desde 2005.

una donación de gran cuantía del Fondo. En casi todos los indicadores de resultados, la donación concedida a Oxfam Novib se consideró uno de los programas gestionados por la División de Asesoramiento Técnico y Políticas (PTA) con los mejores resultados en 2013 y 2014. La dependencia de género de la PTA organizó un taller de redacción en Uganda, en 2013, que dio lugar a la elaboración de una nota de orientación práctica sobre la aplicación de las metodologías basadas en los hogares. A fin de generar experiencias e información en los países francófonos, se otorgó posteriormente otra donación centrada en Burundi, la República Democrática del Congo y Rwanda. Desde 2012, el Instituto Humanista de Cooperación para el Desarrollo (Hivos) ha aplicado las metodologías basadas en los hogares y el GALS en África Oriental, en la Asociación del Café de Tanzania y, posteriormente, desde 2013, en el Programa de Sistemas Sostenibles y Seguros a Escala para Pequeños Agricultores en Kenya y Uganda.

4. Las metodologías basadas en los hogares han captado la atención de gobiernos, empresas del sector privado, proveedores de servicios financieros y agentes económicos locales. Los gobiernos tanto locales como nacionales observan cada vez más las posibilidades y los beneficios del cambio, y la forma en que estas herramientas logran la inclusión social y promueven el proceso democrático.
5. Hasta la fecha, más de 40 operaciones del FIDA financiadas mediante préstamos han incluido en su diseño metodologías basadas en los hogares como estrategia para empoderar a las mujeres y los hombres de las zonas rurales y fomentar la igualdad de género y la inclusión social. Con este nivel sin precedentes de interés y solicitudes de asistencia, es necesario estudiar nuevas modalidades de apoyo y de autogestión para facilitar la capacitación.
6. El programa propuesto está en consonancia con la meta y los objetivos de la Política del FIDA relativa a la Financiación mediante Donaciones, de 2015, puesto que promoverá tecnologías y enfoques innovadores en favor de los pobres que puedan aplicarse en mayor escala para aumentar el impacto. En términos globales, la donación contribuirá a la meta general del FIDA que consiste en ayudar a que las personas pobres de las zonas rurales salgan de la pobreza y alcancen la seguridad alimentaria a través de unos medios de vida remunerativos, sostenibles y resilientes. En particular, contribuirá al grupo temático 1 (la inclusión social) y la esfera prioritaria 1 (derechos y acceso de las poblaciones más vulnerables a los recursos).

## II. Programa propuesto

7. La meta general del programa es contribuir a la igualdad de género y lograr unos medios de vida sostenibles en beneficio de las mujeres, hombres y jóvenes marginados de las zonas rurales en 15 países de África. El objetivo es incrementar los conocimientos, las competencias y las experiencias entre las partes interesadas en los planos local, nacional, regional y mundial para respaldar, aplicar y ampliar las metodologías basadas en los hogares, a fin de empoderar a las mujeres, hombres y jóvenes para lograr la inclusión rural.
8. El programa contribuye a la visión estratégica global del FIDA de una transformación rural sostenible e inclusiva y, en particular, al objetivo estratégico 1 (incrementar las capacidades productivas de la población rural pobre) y su esfera de orientación temática (acceso a los recursos naturales, las tecnologías y los servicios de producción; servicios financieros inclusivos, y nutrición) y al objetivo estratégico 2 (aumentar los beneficios que obtiene la población rural pobre al participar en los mercados) y su esfera de orientación temática (diversificación de las oportunidades empresariales y laborales del medio rural). Además, crea las condiciones propicias para la resiliencia de la población rural pobre a las crisis climáticas y fomenta la utilización sostenible de los recursos naturales (objetivo estratégico 3). El programa está en consonancia con los esfuerzos desplegados por

el Fondo para trascender la incorporación de las cuestiones de género y lograr un efecto transformador en materia de género y abordar las causas fundamentales de la desigualdad de género.

9. El grupo objetivo estará compuesto por 20 500 hogares rurales en comunidades marginadas (de los cuales 17 000 están vinculados con los centros de aprendizaje para el empoderamiento), y al menos 3 500 hogares rurales que forman parte de proyectos respaldados por el FIDA. En esos hogares hay mujeres, hombres y jóvenes pobres que participan en microemprendimientos o pequeños emprendimientos. Se estima que 1,5 millón de destinatarios de la donación se verán beneficiados de forma indirecta por el programa. Entre esas personas se incluyen también como grupo objetivo los beneficiarios de programas respaldados por el FIDA en 15 países, ya que dichos programas incluyen en su diseño metodologías basadas en los hogares y el GALS.
10. El programa tendrá una duración de cuatro años (del 1 de enero de 2018 al 31 de diciembre de 2021) y comprenderá los componentes siguientes:
  - i) la creación de centros de aprendizaje locales o nacionales y su fortalecimiento;
  - ii) la creación de centros regionales, el establecimiento de contactos, el intercambio de conocimientos y el seguimiento;
  - iii) la elaboración de enfoques específicos sobre las esferas temáticas y grupos objetivo concretos, y
  - iv) la coordinación, gestión y ampliación de escala de la donación.

### III. Efectos directos/productos previstos

11. Los efectos directos del programa se han definido de la manera siguiente:
  - i) una red de centros de aprendizaje para el empoderamiento locales o nacionales que presten servicios de creación de capacidad de calidad garantizada en el establecimiento y el funcionamiento de las metodologías basadas en los hogares;
  - ii) centros regionales destinados al establecimiento de contactos, el intercambio de conocimientos y el seguimiento de la implantación y la utilización eficaz de las metodologías basadas en los hogares;
  - iii) una mayor disponibilidad de nuevos enfoques en materia de metodologías basadas en los hogares y el GALS para esferas temáticas específicas y grupos objetivo concretos, como los jóvenes y los pueblos indígenas, y
  - iv) una mayor coherencia global en la aplicación de las metodologías basadas en los hogares.
12. El programa facilitará la profesionalización y la institucionalización de los centros de aprendizaje para el empoderamiento, de modo que sean reconocidos como fuentes de experiencias y servicios en materia de metodologías basadas en los hogares. Los centros de aprendizaje recibirán tanto profesionales como personas de las comunidades, quienes, en función de su nivel de experiencia, se convertirán en promotores o líderes. Estos centros estarán conectados a través de una red de apoyo mutuo, garantía de calidad y establecimiento de perfiles, de modo que los programas del FIDA financiados mediante préstamos y otros agentes tengan acceso a los servicios a través de asociaciones.
13. El programa establecerá centros regionales que harán las veces de grupos de coordinación para el intercambio de conocimientos, el suministro de apoyo y la generación de ideas y mecanismos destinados a ampliar la escala de las

metodologías basadas en los hogares. En el marco de este programa financiado mediante donación, los centros regionales se establecerán en África Occidental y Central (Nigeria) y en África Oriental y Meridional (Kenya).

14. Se necesitan nuevos enfoques para ampliar la escala de las metodologías basadas en los hogares, integrar temas específicos y favorecer su difusión a grupos objetivo concretos. Sobre la base de la experiencia actual de Oxfam Novib, Hivos y los asociados, en el programa se desarrollarán estos enfoques y se los adaptará a las necesidades de los programas del FIDA financiados mediante préstamos y de otras partes. Entre los temas propuestos se incluyen los siguientes:
  - (i) la focalización en mujeres y hombres jóvenes en diversos contextos culturales;
  - (ii) la financiación rural, y
  - (iii) el desarrollo de las cadenas de valor mundiales.
15. Para lograr una mayor coherencia global en la aplicación de las metodologías basadas en los hogares, el programa creará una red mundial de viajes para compartir esta visión, a fin de fortalecer el establecimiento de contactos entre todos los países y organizaciones que aplican las metodologías basadas en los hogares y el GALS, y promover la colaboración entre pares. Se fomentarán las mejores prácticas y se brindará apoyo a la innovación, el aprendizaje, la rendición de cuentas y las comunicaciones; se facilitarán el desarrollo y la aplicación de un código de conducta para la red; se respaldarán el desarrollo de programas y la recaudación de fondos, y se exigirá la garantía de la calidad.
16. Oxfam Novib e Hivos, gracias a sus vastas experiencias, conocimientos técnicos, trayectorias y redes en materia de empoderamiento a través de metodologías basadas en los hogares en diversas esferas temáticas, ocupan una posición ideal para asociarse al FIDA en esta iniciativa de ampliación de escala. Ambas organizaciones tienen sólidos historiales en gestión de programas de múltiples donantes y países, mientras que Hivos además cuenta con una fortaleza crucial en la gestión de los conocimientos. Las principales enseñanzas extraídas de experiencias anteriores y donaciones previas del FIDA respaldarán la consecución de las metas y los efectos directos previstos de la manera que se describe a continuación.
  - i) El compromiso y la adopción de las metodologías basadas en los hogares por parte de los programas del FIDA financiados mediante préstamos dependen de una comunicación y un seguimiento específicos y periódicos con el personal de gestión y ejecución. Las contrapartes designadas dentro del FIDA a nivel de la Sede y las oficinas regionales y nacionales serán una condición determinante para el éxito de este programa. Tendrán el mandato de crear vínculos entre las actividades financiadas por la donación y las operaciones del FIDA financiadas mediante préstamos.
  - ii) Es necesario elaborar análisis de riesgos, posturas en caso de contingencias y planes alternativos, sobre todo durante la ejecución del programa en países con situaciones de conflictos (o que salen de un conflicto) o con situaciones de fragilidad.

#### IV. Disposiciones de ejecución

17. Oxfam Novib, receptor de la donación, fue seleccionado a través de una convocatoria pública de propuestas y un proceso de selección competitivo. El programa se ejecutará por medio de un consorcio constituido por Oxfam Novib e Hivos. La estructura de gobernanza tendrá dos niveles de gestión y adopción de decisiones, incluirá una junta consultiva con fines estratégicos y se organizará de la siguiente manera:

- i) el comité directivo se creará con fines estratégicos, aportará conocimientos externos y realizará la supervisión;
  - ii) la Unidad de Gestión del Programa (UGP), y
  - iii) la junta consultiva orientará la creación de los centros de aprendizaje locales o nacionales y los centros regionales y el establecimiento de una red mundial, así como la ampliación de escala.
18. La UGP con sede en La Haya llevará adelante la administración del programa y estará compuesta por un gerente del programa, un oficial de finanzas del programa y personal especializado contratado por Oxfam Novib, así como un asesor en gestión de conocimientos y un asesor en seguimiento y evaluación contratados por Hivos.
19. La UGP recibirá la asistencia de las oficinas de Oxfam Novib (La Haya); Oxfam Uganda; Oxfam Nigeria; Hivos (La Haya); Hivos Kenya, y asociados locales. Todas las unidades y los asociados en la ejecución rendirán cuentas a la UGP.
20. No hay desviaciones respecto de los procedimientos normalizados en materia de presentación de información financiera y auditoría.

## V. Costos y financiación indicativos del programa

21. El costo total del programa es de USD 2 734 000, con una propuesta de financiación mediante donación del FIDA de USD 2 250 000 y una cofinanciación por un monto total de USD 484 000.

Cuadro 1

### Costos por componente y entidad financiadora (en miles de USD)

<i>Componente</i>	<i>Cofinanciación de Oxfam</i>		<i>Total</i>
	<i>FIDA</i>	<i>Novib/Hivos</i>	
1. Creación de centros de aprendizaje locales o nacionales y su fortalecimiento	647	75	722
2. Creación de centros regionales, establecimiento de contactos, intercambio de conocimientos y seguimiento	598	235	833
3. Elaboración de enfoques específicos sobre las esferas temáticas y grupos objetivo concretos	329	71	400
4. Coordinación, gestión y ampliación de escala de la donación	509	101	610
Gastos generales	167	-	167
<b>Total</b>	<b>2 250</b>	<b>484</b>	<b>2 734</b>

Cuadro 2

### Costos desglosados por categoría de gastos y entidad financiadora (en miles de USD)

<i>Categoría de gasto</i>	<i>Cofinanciación de Oxfam</i>		<i>Total</i>
	<i>FIDA</i>	<i>Novib/Hivos</i>	
1. Sueldos y prestaciones	665	328	993
2. Costos de funcionamiento	146	-	146
3. Consultorías	290	-	290
4. Viajes y dietas	72	56	128
5. Bienes (incluidos los equipos), servicios e insumos	278	24	302
6. Talleres	563	61	624
7. Capacitación	69	15	84
8. Costos administrativos (gastos generales/costos de gestión)	167	-	167
<b>Total</b>	<b>2 250</b>	<b>484</b>	<b>2 734</b>

## VI. Recomendación

22. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la propuesta de donación con arreglo a lo dispuesto en la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el programa de ampliación de escala del empoderamiento por conducto de las metodologías basadas en los hogares: de miles a millones, conceda una donación de dos millones doscientos cincuenta mil dólares de los Estados Unidos (USD 2 250 000) a Oxfam Novib para un período de cuatro años de duración, conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

Gilbert F. Hougbo  
Presidente

# Results-based logical framework

Results hierarchy		Indicators	Baseline	End Target	Means of verification	Assumptions
Sphere of interest	Goal	<p>Contribution to gender equality and sustainable livelihoods for marginalised rural women, men and youth in 15 countries in Africa as a result of more inclusive and gender equitable programmes for rural transformation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• number of programmes for rural transformation have mainstreamed gender equality and social inclusion in their interventions</li> <li>• number of rural women, men and youth targeted by these programmes perceive that they benefit more from sustainable economic development</li> <li>• percentage of rural women who increased their participation in decision-making processes at various levels</li> </ul>	0	20  1,5 million  70	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Country portfolio reviews</li> <li>-Design Documents and AWPBs of IFAD loan-financed projects</li> <li>-Evaluations</li> </ul>	-The 15 targeted countries remain politically and economically stable
	Sphere of influence	Objectives	<p>Increased knowledge, skills and expertise among stakeholders at local, national, regional and global levels to support, implement and upscale household methodologies to empower women, men and youth for rural inclusiveness.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Number of IFAD-supported programmes in at least 15 countries demonstrate readiness for integrating HHMs/GALS</li> </ul>	0	20	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baseline, endline, reviews, external evaluation report</li> <li>• Project reports</li> <li>• Press releases</li> </ul>
Sphere of control	Outcome 1	<p>Outcome 1. A network of local/national Empowerment Learning Centres (ELC) for quality assured capacity development services on HHMs established and functioning</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• number of graduated ELC in Uganda, Nigeria and Kenya able and equipped to deliver quality-assured CD trajectories</li> <li>• number of potential ELC from at least two regions networked for peer to peer capacity development with graduated ELC</li> </ul>	0	6  12	Evaluation reports, project reports, Certificates for ELC	-CSOs and community HHMs practitioners want to organise as professional ELC to share their real-life cases with clients
		<p>Output 1.1 Strengthened capacity on HHMs support services of 6 ELC involved in the project</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Professionalization trajectories carried out with number of ELC</li> </ul>	0	6	Project reports	-Rural women, men and youth want to participate in a learning centre
		<p>Output 1.2 Strengthened viability of ELCs beyond the project timeframe</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Business model tested by ELC in number of countries and shared with other potential ELC</li> </ul>	0	3	Project reports, online platform	-ELC willingness to provide services using a business approach -IFAD programmes willing and able to pay for services by ELC

Outcome 2	Outcome 2. Regional hubs for networking, knowledge sharing and monitoring the use of HHMs set up and effectively used	<ul style="list-style-type: none"> <li>Public recognition of number of regional hubs as key resource for HHMs/GALS</li> </ul>	0	2	Evaluation reports, project documents, Online platform	-HHMs practitioners, experts, supporters and researchers willing to share knowledge
	Output 2.1 Two regional hubs established for networking, knowledge sharing and monitoring the use of HHMs	<ul style="list-style-type: none"> <li>number of hubs developed with back offices, members and profiles of ELC for linking with clients of HHMs support services</li> </ul>	0	2	Online platform	-Members of the hubs willing to share information and experiences
	Output 2.2 Mechanisms for quality assurance of service delivery by ELCs and Knowledge Management developed	<ul style="list-style-type: none"> <li>number of hubs with developed graduation and certification mechanisms for ELC and clients</li> <li>number of hubs with developed and implemented Knowledge Management and Sharing Plans</li> </ul>	0	2	-Protocol for certification of clients -Online platform	-Both clients and ELC require certification as an external incentive
Outcome 3	Outcome 3. Increased availability of new approaches for HHMs/GALS for specific thematic areas and to reach particular target groups, such as youth and indigenous people	<ul style="list-style-type: none"> <li>number of new specific HHMs approaches designed, tested, piloted, validated by potential clients, documented and shared</li> </ul>	0	3	-Evaluation reports, project documents, -New HHMs approaches on online platform	New specific approaches stimulate wider interest and buy-in for HHMs
	Output 3.1 Identified which new specific approaches for HHMs/GALS are needed	<ul style="list-style-type: none"> <li>number of expert groups for new specific HHMs approaches established based on a needs assessment</li> </ul>	0	3	-Needs assessment report -Minutes of expert group meetings	-Within IFAD-supported programmes there is demand for specific approaches
	Output 3.2 New HHMs approaches piloted, documented and evaluated	<ul style="list-style-type: none"> <li>number of pilots of new HHMs approaches carried out</li> </ul>	0	3	Partner reports Evaluation reports	
Outcome 4	Outcome 4. Increased global coherence of HHMs implementation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Universal principles and best practices of HHMs/GALS clarified and strategic support made accessible to number of practitioners</li> </ul>	0	500	Online platform	-Willingness of HHMs/GALS practitioners not directly involved in the project to share their experience
	Output 4.1 Mechanism for global knowledge sharing established	<ul style="list-style-type: none"> <li>Global platform available online with a code of conduct/ethics developed for HHMs/GALS practitioners worldwide</li> </ul>	0	1	Online platform Code of conduct/ethics	-Code of conduct/ethics promotes equal voice among network stakeholders